

Termini e condizioni per la fornitura di prodotti e servizi

I presenti termini e condizioni per la fornitura di prodotti e servizi saranno applicati a:

1. un soggetto che svolge una sua attività commerciale o un'attività lavorativa autonoma (imprenditore) al momento della conclusione del contratto;
2. entità del settore pubblico o a un fondo speciale ai sensi del diritto pubblico.

I. Premessa

I presenti termini e condizioni per la fornitura di prodotti e servizi si applicano a tutti i contratti d'acquisto, i contratti di prestazione d'opera e fornitura di materiali e ai contratti di servizi di Bucher Hydraulics (di seguito definita "**Bucher**" o il "**Fornitore**"). Sono inoltre applicati senza espresso consenso a tutte le altre transazioni commerciali future del tipo menzionato. E' espressamente esclusa l'applicazione di altri termini e condizioni commerciali del committente, non espressamente approvati da Bucher..

Gli scostamenti dai presenti termini e condizioni saranno efficaci solo se saranno stati approvati per iscritto nel singolo contratto con il committente. Ciò varrà in particolare per qualunque accordo che annulla il requisito della forma scritta.

II. Documenti dell'offerta

Qualsiasi informazione fornita da Bucher Hydraulics in fase di offerta, come illustrazioni, disegni e informazioni relative a pesi e/o dimensioni, sarà considerata come non vincolante laddove dette informazioni non siano espressamente indicate come vincolanti. Bucher si riserva i diritti di proprietà e d'autore su preventivi, disegni e altri documenti, che non potranno essere resi accessibili a terzi senza l'espresso consenso di Bucher. Bucher s'impegnerà affinché terzi possano accedere ai progetti definiti come confidenziali dal committente, solo previo consenso del committente medesimo.

III. Ambito della fornitura; accettazione

1. Il contratto di fornitura si perfeziona con la conferma d'ordine scritta da parte di Bucher. Tuttavia, se le condizioni indicate nell'ordine del cliente differiscono da quelle della conferma scritta di Bucher, quest'ultima valgono come nuova proposta e il contratto si intende perfezionato nel momento in cui il cliente inizia a darvi esecuzione o accetta i prodotti forniti senza espressa riserva scritta.
2. Gli accordi supplementari devono essere confermati per iscritto da Bucher..
3. Laddove è concordato che le merci vengano sottoposte a test di accettazione da parte del committente, il cliente deve fare in modo che tali ispezioni e collaudi vengano effettuati negli stabilimenti di Bucher entro quindici giorni dall'avviso di disponibilità delle merci. L'accettazione non sarà negata per difetti che non pregiudicano l'applicazione e la buona funzionalità del prodotto. Questo non pregiudicherà i diritti del committente elencati nell'articolo IX.

IV. Prezzo, pagamento e correzione del prezzo

1. Tutti i prezzi indicati sono prezzi netti, franco fabbrica, comprensivi delle operazioni di carico presso lo stabilimento; sono tuttavia esclusi imballaggio, assicurazione di trasporto, permessi d'importazione o transito, nonché tutti gli altri costi relativi alla spedizione; in particolare ciò significa che non verranno applicate deduzioni per imposte, tasse, oneri e dazi doganali.
2. Il pagamento degli importi fatturati dovrà essere corrisposto entro 30 giorni dalla data della fattura, senza detrazioni e senza spese, salvo diverso accordo scritto tra le parti.
3. Gli importi fatturati per riparazioni, parti di ricambio e montaggi devono essere pagati immediatamente senza detrazioni.
4. Non è consentito il pagamento a mezzo cambiale.
5. In caso di mancato pagamento da parte del committente, il Fornitore avrà il diritto di richiedere l'immediato pagamento di tutti gli importi dovuti a seguito del rapporto commerciale, indipendentemente dalle scadenze. Inoltre, in tal caso, il Fornitore avrà comunque diritto a effettuare le consegne restanti solo previo pagamento anticipato o esibizione di una garanzia.
6. Se la situazione finanziaria del committente dovesse peggiorare sostanzialmente dopo la firma del contratto, il Fornitore maturerà gli stessi diritti previsti *sub* punto 5. e potrà anche recedere dal contratto laddove il committente non dovesse intendere o'essere in grado di far fronte al pagamento alla consegna, né di fornire la garanzia, pur avendo ricevuto una richiesta in tal senso.
7. Il committente può compensare esclusivamente quei crediti che sono incontestati o accertati giudizialmente con provvedimento definitivo e non più impugnabile o stabiliti per legge.

8. In caso di mancato pagamento da parte del committente, Bucher potrà addebitare un interesse di mora al tasso Euribor più il 4%. Rimane fermo e impregiudicato il diritto del Fornitore di domandare il risarcimento per il maggior danno e la risoluzione del contratto.
9. Il Fornitore si riserva il diritto di correggere i prezzi nell'ipotesi in cui i salari o i prezzi dei materiali dovessero variare rispetto al momento della presentazione dell'offerta e/o della sua esecuzione. In tal caso i prezzi saranno corretti secondo lo schema allegato.

Il prezzo sarà pertanto corretto se:

- il termine di consegna dovesse essere successivamente prorogato per un motivo attribuibile al committente;
- il tipo o l'oggetto del servizio di assistenza o dei servizi concordati hanno subito una modifica;
- il materiale o la prestazione hanno subito una modifica in seguito alla discordanza dei documenti forniti dal committente rispetto alle circostanze effettive o alla loro incompletezza.

V. Termini e ritardi di consegna

1. I termini di consegna concordati verranno applicati esclusivamente se tutti i dettagli dell'ordine sono chiariti per tempo e se il committente adempie puntualmente a tutti i suoi obblighi, tra cui, ad esempio, consegnare i certificati necessari per legge, aprire una lettera di credito o effettuare un pagamento anticipato.
2. Se dopo la conclusione del contratto la consegna dovesse essere ritardata per cause di forza maggiore (come, a titolo meramente esemplificativo, guerre, disposizioni di un'autorità superiore, disordini, eventi naturali o imprevedibili non attribuibili a Bucher) oppure vertenze sindacali, interruzioni o azioni non attribuibili al Fornitore, ecc., la scadenza della consegna verrà prorogata per la durata dell'interruzione, oltre che per il periodo necessario alla ripresa delle attività.
3. Se Bucher non fosse in grado di adempiere ai propri obblighi a causa degli impedimenti di cui *sub* punto 2., ovvero se, a causa dei medesimi impedimenti, l'adempimento fosse divenuto irragionevole, Bucher avrà diritto a recedere dal contratto; il committente avrà lo stesso diritto se il ritardo dovesse rendere l'accettazione irragionevole per il committente.
4. Il diritto di recesso riservato al committente o a Bucher *sub* punti 3. e 4. riguarderà le prestazioni non ancora eseguite, salvo che quelle già eseguite non avessero alcuna utilità per il committente.
5. Saranno escluse ulteriori rivendicazioni derivanti da ritardi avanzate contro il Fornitore, se non ci saranno state violazioni degli obblighi contrattuali per dolo o colpa grave da parte del Fornitore.

VI. Trasferimento del rischio; spedizione

Il rischio è trasferito al committente nel momento in cui le merci sono consegnate al corriere o allo spedizioniere; in ogni caso all'uscita dalla fabbrica. Sarà applicata la versione degli Incoterms vigente al momento della stipula del contratto. Le merci dichiarate pronte per la spedizione devono essere ritirate entro 3 giorni; diversamente, Bucher le conserverà a spese e rischio del committente e le addebiterà come se fossero state consegnate franco fabbrica. Bucher avrà il diritto di effettuare consegne parziali e di fatturarle. Gli articoli consegnati devono essere accettati anche se presentano difetti lievi; resteranno salvi i diritti previsti *sub* art. IX.

VII. Riserva di proprietà

Bucher si riserva la proprietà sulle merci consegnate fino alla completa soddisfazione di tutti i crediti dovuti a seguito del rapporto commerciale e dei crediti in divenire,.

VIII. Reclami per forniture errate, difettose o incomplete

Il committente deve informare Bucher, a pena di decadenza dal diritto di garanzia, entro 8 giorni dalla ricezione del materiale di tutti i reclami relativi al controllo in accettazione della fornitura effettuata, fornendo tutti i dati necessari, come numero del documento di spedizione, descrizione e codice del prodotto, tipo di difetto riscontrato o quantità diverse da quelle indicate.

IX. Responsabilità per forniture errate o difettose

1. Il Fornitore s'impegna a porre rimedio a tutti i difetti o anomalie delle merci causati da un errore di progettazione, difetto del materiale o della lavorazione.
2. Il periodo di garanzia sarà di dodici mesi dalla data della consegna della merce.
3. Se emerge un difetto del materiale entro il periodo limite prescritto per legge, la cui causa era già presente al momento del passaggio del rischio, il Fornitore avrà il diritto di scegliere se fornire una prestazione integrativa, ponendo rimedio al difetto, oppure se fornire un nuovo articolo privo di difetti. Il prodotto respinto deve essere

spedito al Fornitore per la riparazione oppure al servizio clienti più vicino riconosciuto dal Fornitore per la rispettiva area merceologica. Il costo della modalità di spedizione più economica al e dall'indirizzo di consegna del committente, originariamente concordato per la consegna dei prodotti all'interno del Paese, sarà sostenuto dal Fornitore, se viene dimostrato che il reclamo era giustificato.

Verrà posto rimedio ai difetti sostituendo o riparando i prodotti difettosi presso gli impianti del Fornitore. I difetti verranno corretti nella sede d'installazione come parte di accordi speciali. La riserva di proprietà del Fornitore sulle merci sostituite resterà valida.

4. La responsabilità per i difetti di materiale verrà esclusa se il prodotto è stato modificato da soggetti esterni o se vengono installate parti di terzi - a meno che non vi sia un nesso causale tra le modifiche e il difetto - e se le regole di spedizione, imballaggio, installazione, trattamento, uso, manutenzione o riparazione non sono state osservate da terzi non autorizzati, oppure se le merci sono state assemblate o azionate in modo scorretto, oppure se il committente o terzi pretendono prestazioni eccessive dai prodotti.
5. Bucher non sarà responsabile per i difetti di materiali dovuti alla normale usura o per danni causati da un trattamento improprio. In particolare, il Fornitore non sarà responsabile per modifiche apportate allo stato del prodotto o al suo metodo di funzionamento in seguito allo stoccaggio improprio o ad apparecchiature e impianti di produzione non adatti, a fattori climatici o di altra natura. La garanzia non verrà applicata ai difetti causati da errori della progettazione o da una scelta inappropriata del materiale, se la progettazione e il materiale sono stati specificati dal committente. Non è prevista alcuna garanzia per le parti fornite dal committente.
6. Il committente deve concedere al Fornitore o a terzi ingaggiati per eseguire il lavoro in garanzia i tempi appropriati per tale intervento. Se il Fornitore lo consente, lo stesso committente potrà eseguire tale intervento. Le spese necessarie per la prestazione supplementare saranno sostenute dal Fornitore entro i limiti che devono essere ragionevolmente proporzionali al valore dell'articolo in perfette condizioni, l'importanza del difetto e/o la possibilità di ottenere una prestazione supplementare in altro modo; il committente si farà carico di tutte le spese che supereranno detti limiti.
7. Le caratteristiche garantite saranno solo quelle espressamente definite come tali nelle specifiche o nella conferma dell'ordine. La garanzia sarà valida fino alla scadenza del periodo di garanzia. Se è stato concordato un controllo per accettazione, la garanzia sarà considerata adempiuta quando dette caratteristiche vengono verificate nel corso di tale controllo.

Se le caratteristiche garantite non sono soddisfatte, o se lo sono solo in parte, il committente deve prima chiedere l'immediata rettifica dei difetti al Fornitore. A tale scopo, il committente deve concedere al Fornitore il tempo necessario alla rettifica.

Se tale ulteriore successiva misura correttiva non dovesse andare a buon fine o se dovesse essere solo parzialmente efficace, il committente avrà diritto a rivendicare il rimborso concordato per tale eventualità, o un'opportuna riduzione del prezzo se non è stato preso un simile accordo.

Se il difetto è così grave da non potervi porre rimedio entro un periodo di tempo ragionevole e se le forniture o i servizi in quel momento non sono adatti per lo scopo dichiarato o se sono adatti solo per un livello sostanzialmente inferiore, il committente avrà il diritto di rifiutarsi di accettare la parte difettosa o di recedere dal contratto. Il Fornitore potrà essere tenuto a rimborsare gli importi relativi alle parti difettose dei prodotti.

8. La responsabilità del Fornitore è espressamente limitata al caso di dolo o colpa grave e, in tali ipotesi, se del caso, alla restituzione del prezzo del prodotto difettoso con esclusione del risarcimento di qualsivoglia danno.
9. Se un reclamo risulta essere ingiustificato, il Fornitore avrà il diritto di addebitare al committente tutte le spese così causate.

X. Violazione dei diritti di proprietà industriale

Se i prodotti sono realizzati secondo i disegni, gli schizzi o altre istruzioni fornite dal committente, questi sarà il solo responsabile per il rispetto dei diritti di proprietà industriale di terzi, manlevando il Fornitore da ogni conseguenza dannosa. Il committente non potrà rivendicare diritti contro Bucher derivanti da violazioni di diritti di proprietà industriale se sono stati osservati i documenti o le istruzioni fornite dal committente. Qualora terzi dovessero presentare rivendicazioni contro Bucher a seguito di tali violazioni, il committente dovrà ritenere Bucher Hydraulics del tutto indenne da tali rivendicazioni.

XI. Altre disposizioni

1. Il luogo di adempimento per tutte le forniture e i servizi delle Parti attinenti al loro rapporto commerciale sarà la sede di Bucher Hydraulics (impianto di fornitura).

2. I contratti di fornitura intervenuti tra le parti sono disciplinati dalla legge italiana. È esplicitamente esclusa l'applicazione della "Convenzione sui Contratti per la Vendita Internazionale di Mercì" (Convenzione di Vienna dell'11 Aprile 1980) e di altri trattati bilaterali e multilaterali finalizzati a uniformare la vendita internazionale di merci.
3. Qualsiasi controversia relativa alla validità, efficacia, interpretazione, esecuzione e risoluzione dei contratti, tra Fornitore e committente, nonché di ogni altro atto e/o fatto da essi dipendente ovvero ad essi collegato o comunque riferibile, sarà devoluta alla cognizione di un Collegio arbitrale composto di tre membri dei quali i primi due saranno designati dalle Parti, uno per ciascuna, ed il terzo sarà nominato dai primi due arbitri d'accordo o, in difetto di accordo, su ricorso della Parte più diligente, dal Presidente del Tribunale di Reggio Emilia entro venti giorni dal deposito del predetto ricorso. Allo stesso Presidente del Tribunale di Reggio Emilia competerà la nomina dell'arbitro che la Parte interessata avesse ommesso di designare, entro venti giorni dalla notifica dell'invito rivoltole. L'atto introduttivo del giudizio arbitrale dovrà avere luogo con atto, notificato a mezzo di Ufficiale Giudiziario, contenente l'indicazione, almeno sommaria, delle richieste che formano oggetto dell'arbitrato, la designazione dell'arbitro che la Parte istante intende nominare e l'invito alla controparte a procedere alla designazione del proprio arbitro. La Parte alla quale è rivolto l'invito, nei venti giorni successivi, dovrà, a propria volta, notificare le generalità dell'arbitro da essa nominato. L'arbitrato sarà rituale e gli arbitri decideranno secondo le norme di diritto, anche a maggioranza, nelle forme e nel rispetto dei termini previsti per l'arbitrato rituale. Del deposito del lodo gli arbitri daranno comunicazione a ciascuna Parte mediante consegna di un originale, anche con spedizione in plico raccomandato, entro dieci giorni dalla data dell'ultima sottoscrizione. La sede dell'arbitrato sarà a Reggio Emilia all'indirizzo determinato dal Presidente del Collegio arbitrale. Il costo dell'arbitrato sarà sostenuto dalle Parti secondo le indicazioni del Collegio arbitrale. E' ammessa l'impugnazione del lodo per violazione delle regole di diritto relative al merito della controversia. Per tutto quanto non espressamente previsto troveranno applicazione gli artt.810 e ss. del codice di procedura civile. In deroga a quanto sopra previsto, Bucher avrà facoltà di sottoporre ogni controversia derivante dai contratti e da ogni altro atto e/o fatto da essi dipendente, ovvero ad essi collegato o comunque riferibile, alla cognizione dell'Autorità Giudiziaria Ordinaria. In tal caso, così come per ogni controversia in cui non fosse applicabile la clausola compromissoria, sarà competente in via esclusiva il foro di Reggio Emilia.

Data: 01.01.2015

Bucher Hydraulics Spa: Società unipersonale controllata da Bucher Industries Italia S.p.A. - Via Degola, N°8 - 42124 Reggio Emilia - Italia

Info.it@bucherhydraulics.com
www.bucherhydraulics.info

Cap. Soc. int. vers. Euro 1.500.000
C.F. e n. d'iscr. 00141290353 del Reg. Imp. di RE
Comm. Estero RE000393 - R.E.A. n. 69539
P. IVA: 00141290353
Cod. Ident. IVA Comunitario IT 00141290353

Banca/Bank: DEUTSCHE BANK
c/c 20005 - ABI: 03104 - CAB: 12800
Swift code: DEUTITM1771
IBAN: IT72P031041280000000020005